

Lingüística hispánica actual: libro de texto, guía didáctica y portal digital

FLAVIA BELPOLITI*
Texas A&M University-Commerce

Received 24 May 2018; accepted 20 July 2018

ABSTRACT

ES Esta reseña describe los tres componentes centrales del proyecto editorial *Lingüística hispánica actual*, que incluye el libro de texto *Introducción a la lingüística hispánica actual: teoría y práctica* (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, & Lacorte, 2017), la guía didáctica *Lingüística hispánica actual: guía didáctica y materiales de apoyo* (Muñoz-Basols y Lacorte, 2018), y el *Portal de lingüística hispánica / Hispanic Linguistics Portal* www.hispaniclinguistics.com (Muñoz-Basols, dir., 2017). Los tres componentes se integran para presentar de manera práctica, dinámica y actual los temas centrales de la lingüística hispánica actual y sus áreas disciplinares asociadas.

Palabras clave: LINGÜÍSTICA HISPÁNICA, ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL, ADQUISICIÓN DE SEGUNDAS LENGUAS, INVESTIGACIÓN PEDAGÓGICA, HUMANIDADES DIGITALES

EN This review describes the three main components of the editorial project *Lingüística hispánica actual*, which includes the textbook, *Introducción a la lingüística hispánica actual: teoría y práctica* (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, & Lacorte, 2017), the teaching guide, *Lingüística hispánica actual: guía didáctica y materiales de apoyo* (Muñoz-Basols y Lacorte, 2018), and the web portal, *Portal de lingüística hispánica / Hispanic Linguistics Portal* www.hispaniclinguistics.com (Muñoz-Basols, dir., 2017). The three components are integrated to present the central themes of Hispanic linguistics and its neighboring disciplines in a practical, dynamic, and up-to-date manner.

Key words: HISPANIC LINGUISTICS, SPANISH LANGUAGE TEACHING, SECOND LANGUAGE ACQUISITION, PEDAGOGICAL RESEARCH, DIGITAL HUMANITIES

IT Questa recensione descrive i tre componenti principali del progetto editoriale *Lingüística hispánica actual*, che comprende il libro di testo *Introducción a la lingüística hispánica actual: teoría y práctica* (Muñoz-Basols, , Moreno, Taboada, & Lacorte, 2017), la guida docente *Lingüística hispánica actual: guía didáctica y materiales de apoyo* (Muñoz-Basols y Lacorte, 2018), e il portale digitale *Portal de lingüística hispánica / Hispanic Linguistics Portal* www.hispaniclinguistics.com (Muñoz-Basols, dir., 2017). I tre componenti sono integrati con l'obiettivo di presentare i temi centrali della linguistica ispanica e delle discipline associate a questo campo in modo pratico, dinamico e attuale.

Parole chiave: LINGUISTICA ISPANICA, INSEGNAMENTO DELLO SPAGNOLO, ACQUISIZIONE DI LINGUE SECONDE, RICERCA PEDAGOGICA, UMANISTICA DIGITALE

1. Introducción

La lengua española continúa ocupando un lugar fundamental entre las lenguas del mundo, tanto por su extensión geográfica como por la creciente cantidad de sus hablantes (Instituto Cervantes, 2017):

(...) 477 millones de personas tienen el español como lengua materna. A su vez, el grupo de usuarios potenciales de español en el mundo (cifra que aglutina al grupo de dominio nativo, el grupo de competencia limitada y el grupo de aprendices de lengua extranjera) supera los 572 millones.

* Contacto: flavia.belpoliti@tamuc.edu

Comprensiblemente, el interés por avanzar en el conocimiento del español tanto de aprendientes de segundas lenguas como de los nativos hablantes crece a la par que la expansión de esta lengua global, y ha acrecentado, en los últimos años, el interés disciplinar en la lingüística hispana por parte de investigadores, docentes y estudiantes. En este contexto, la propuesta de Javier Muñoz-Basols y colegas viene a ocupar un lugar especial en los estudios pedagógicos de la disciplina.

El proyecto *Lingüística hispánica actual* se constituye de tres componentes claramente interconectados, tanto en sus objetivos generales como en su organización y secuenciación, incluyendo el manual *Introducción a la lingüística hispana actual: teoría y práctica* (ILHA), de los autores Javier Muñoz-Basols (University of Oxford), Nina Moreno (University of South Carolina), Inma Taboada (University of Illinois at Chicago) y Manel Lacorte (University of Maryland); la guía didáctica *Lingüística hispánica actual. Guía Didáctica y materiales de apoyo* (LHAGD) de Javier Muñoz-Basols y Manel Lacorte y, finalmente, el *Portal de Lingüística Hispánica* (PLH, <http://hispaniclinguistics.com>), de acceso libre y gratuito. La integración de estos tres recursos permite acceder de manera directa a los temas centrales que actualmente son relevantes para el estudio de la lingüística hispana, al tiempo que la claridad con que se desarrolla el contenido permite profundizar el conocimiento sobre el español de aprendientes. Los tres componentes del proyecto integran una sólida aproximación explicativa a los temas centrales para el estudio de la lingüística del español. La revisión que sigue a continuación se centra en cada componente de forma aislada y concluye con una revisión integradora considerando las posibilidades metodológicas que ofrece el empleo combinado de los tres recursos.

2. Introducción a la lingüística hispana actual: teoría y práctica (ILHA)

El texto de ILHA se organiza en una introducción general para el instructor y ocho capítulos dedicados a las áreas centrales de la lingüística hispana; cada capítulo sigue un formato unificado: a) una breve introducción al tema y los objetivos; b) desarrollo del contenido conceptual dividido en secciones, cada una de las cuales incluye actividades de comprensión y expansión; c) proyectos de investigación sobre los temas tratados; d) bibliografía fundamental, brevemente anotada; e) un listado español-inglés de los conceptos clave del capítulo, y f) bibliografía complementaria especializada. Las secciones, junto con sus objetivos, están específicamente presentadas en la tabla 'Estructura de los capítulos' en la página 5 de la Introducción. Esta organización sistemática facilita el abordaje pedagógico de los distintos temas y presenta un buen balance entre el desarrollo teórico, la reflexión y la práctica. Los primeros seis capítulos presentan el estudio de la lingüística hispana en términos generales a partir de los campos tradicionales que van desde las unidades mínimas hasta la lengua en uso: conceptos centrales de lingüística general y sus áreas disciplinares en el capítulo 1, fonética y fonología del español en el capítulo 2; morfología española en el capítulo 3; sintaxis en el capítulo 4; semántica y pragmática en el capítulo 5, y la historia de la lengua española en el capítulo 6. De manera innovadora, el texto incluye dos capítulos que se centran en temas de interés actual: en el capítulo 7 se desarrolla una visión integral de la variación en el mundo hispanohablante, mientras que el capítulo 8 se enfoca en la adquisición del español como segunda lengua. Esta organización y selección temática logra el objetivo que sus autores plantean: "al escoger los temas sobre los que versa cada uno de los ocho capítulos de los que consta este libro, se ha pretendido elaborar una introducción a la lingüística hispana que sea amplia y estimulante (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, & Lacorte, 2017, p. 2).

A continuación, se describe de manera breve el contenido y actividades de cada capítulo. En primer lugar, el texto se inicia con el capítulo general sobre conceptos centrales en lingüística, dividido en siete subsecciones; estas incluyen definiciones centrales, el estudio del lenguaje y la comunicación, las áreas disciplinares de la lingüística, y los enfoques contemporáneos transdisciplinares. Las explicaciones cuentan con gráficos y tablas para esquematizar los contenidos centrales. Se integran también actividades para los aprendientes que incluyen identificar, comparar y contrastar, definir y analizar los conceptos expuestos. El capítulo, como todos los capítulos subsiguientes, culmina con la presentación de cuatro "Proyectos de investigación"; los proyectos se describen posteriormente en la reseña. El capítulo 2 se enfoca en temas de fonología y fonética del español; las primeras secciones describen integralmente el sistema vocálico y consonántico del español y su sistema silábico para luego concentrarse en temas de fonética articulatoria. El capítulo incluye instrucciones precisas para el trabajo de transcripción fonológica y ejercicios de práctica. Las secciones finales se centran en los rasgos suprasegmentales, incluyendo la acentuación. El tercer capítulo trata de temas generales de morfología española; una vez que se presentan los conceptos centrales de morfema, raíz y afixo, se pasa al análisis de la formación de palabras en español, las categorías léxicas y gramaticales, para concluir con temas relevantes de flexión del sustantivo y del verbo. De particular interés es

el estudio sistemático de la morfología verbal, que desglosa cada una de las particulares propiedades formales del verbo —un tema que usualmente presenta grandes dificultades para los aprendientes— con una buena selección de ejemplos y soporte gráfico para clarificar la complejidad del sistema verbal español. El capítulo 4, *Sintaxis: la estructura de las oraciones*, se inicia con una breve explicación sobre las operaciones para determinar el estatuto de los constituyentes, proveyendo a los aprendientes con herramientas básicas del análisis sintáctico. El capítulo explora la constitución de sintagmas y funciones oracionales, claramente descritos por medio de representaciones arbóreas. Las siguientes secciones exploran las estructuras oracionales complejas y presenta una breve síntesis sobre el orden de constituyentes SVO en diversas estructuras oracionales del español. El capítulo 5 se centra en la lengua en uso, incluyendo los enfoques teóricos actuales de semántica y pragmática. El recorrido incluye una revisión prolija de la conceptualización del significado, incluyendo denotación, connotación, relaciones semánticas, papeles temáticos y los significados figurados. Las secciones de pragmática repasan los modelos analíticos fundamentales del campo (los actos de habla en Austin y Searle, las máximas de Grice, la teoría de la relevancia) con ejemplos útiles para comprender los procesos de intencionalidad, codificación, ostensión, inferencia, y contextualización. Las secciones finales se centran en la investigación sobre la cortesía lingüística y los estudios sobre la ironía y el humor, ambos temas de gran interés actual. El capítulo 6 describe la evolución del español por medio de conceptos centrales de la lingüística diacrónica; de especial interés resultan las secciones 6.4, el cambio de las sibilantes y de la yod en el devenir de la lengua del castellano medieval al español moderno, y la sección 6.6 que explora los préstamos léxicos que han ingresado al vocabulario español a lo largo de su historia. El capítulo 7 examina uno de los temas fundamentales de la lingüística hispánica contemporánea: la diversidad del español. El capítulo explora de manera amplia los distintos tipos de variación que presenta el sistema del español, enfatizando su estatuto de lengua global. Se exploran las características dialectales de la lengua en España y Latinoamérica, que son consolidadas por medio de actividades con ejemplos auditivos de diferentes corpus. La sección final se enfoca en el español *en y de* los Estados Unidos, e incluye información actual sobre la formación y características de esta variedad, las generaciones sociolingüísticas de sus hablantes, y los fenómenos característicos de la alternancia de códigos que subyace al popular término *espanglish*. El texto concluye con el capítulo dedicado a la adquisición y los procesos de aprendizaje y enseñanza del español como segunda lengua (L2); las primeras secciones desarrollan los conceptos interrelacionados de adquisición y aprendizaje de primera y segunda lengua, bilingüismo y multilingüismo, y factores que impactan al aprender otras lenguas. Las secciones siguientes revisan sucintamente los modelos pedagógicos que históricamente han influenciado la pedagogía de segundas lenguas, para concluir con una sección sobre marcos institucionales, evaluación y tecnología en la enseñanza-aprendizaje del español como L2.

3. Lingüística hispánica actual. Guía didáctica y materiales de apoyo (LHAGD)

El segundo componente de este proyecto es *Lingüística hispánica actual: guía didáctica y materiales de apoyo* (Muñoz-Basols & Lacorte, 2018; LHAGD), cuyo objetivo primario es servir como suplemento de los materiales presentados en el manual ILHA para facilitar su implementación pedagógica en diferentes contextos. Al mismo tiempo, “este libro pretende ir más allá, al estar concebido como material de apoyo para complementar explicaciones teóricas sobre las principales áreas de la lingüística [...] o integrar tareas adicionales en cualquier curso sobre lingüística hispánica.” (2018, p. ix). Esto es, LHAGD no es simplemente un ‘libro del instructor’ o un compendio de respuestas a las actividades del manual, sino que integra explicaciones específicas para resolver dichas actividades, a la vez que añade actividades de ampliación a cada uno de los ejercicios del manual, para profundizar o complementar el conocimiento en desarrollo.

Estructurada en ocho capítulos que reflejan la estructura de ILHA, la Guía incluye en cada capítulo las siguientes secciones: 1) cada actividad del manual con su respuesta, presentada de forma elaborada y completa; 2) actividades de ampliación para complementar las actividades iniciales; 3) los proyectos de investigación del capítulo correspondiente; 4) preguntas de ensayo; y 5) un glosario bilingüe español-inglés de los conceptos centrales de la unidad para una rápida referencia. El texto finaliza con una prolija bibliografía muy actual, que complementa de manera efectiva las referencias que ofrece ILHA al final de cada capítulo.

Los ejercicios de ampliación son, en su mayoría, actividades interactivas orales para desarrollar en parejas o en grupos, y cuya implementación otorga mayor dinamismo a la clase mientras que se consolida la comprensión de los temas. Al completar las actividades de ampliación los aprendientes tienen la posibilidad de explorar, de diferentes maneras, los conceptos teóricos expuestos y comprobar su valor explicativo al analizar el español en uso. Como ejemplo, en el capítulo de *Semántica y Pragmática*, se ofrece la siguiente

consigna de corte lúdico para expandir la comprensión de las relaciones semánticas entre palabras (Muñoz-Basols & Lacorte 2018, p. 160):

Se puede anunciar a los estudiantes que, en parejas o grupos, activarán vocabulario que ya conocen pero que posiblemente hace un tiempo que no emplean. De esta forma, el profesor dirá un hiperónimo en voz alta, por ejemplo ‘herbívoro’, y los estudiantes tendrán que escribir el mayor número de hipónimos que puedan recordar en 1 minuto. Ganará el equipo que mayor número de hiperónimos haya sabido encontrar.

Como se ha descrito anteriormente, LHAGD ofrece en la Sección 4 de cada capítulo una lista de consignas para la escritura de ensayos; estas consignas pueden fácilmente constituirse como parte de la evaluación, tanto formativa como sumativa, de los aprendientes, o puede incluirse como suplemento al trabajo de los proyectos de investigación. Cada consigna puede fácilmente modificarse para cumplir con los criterios evaluativos del curso en cuestión y por esto simplifican el trabajo del docente a la hora de organizar la programación del curso.

Es importante notar que los autores han dedicado especial atención al soporte gráfico en los dos textos: tanto ILHA como LHAGD contienen tablas, gráficos, mapas y modelos visuales para apoyar el desarrollo explicativo de los temas más complejos y para guiar con ejemplos prácticos el trabajo del estudiante con las actividades. Por ejemplo, la actividad sobre el uso de sufijos derivativos (ILHA, actividad 16, p. 87) incluye un cuadro central en el que se anotan varios sufijos de derivación nominal y adjetival; a continuación, una tabla en blanco permite que los estudiantes clasifiquen los tipos de sufijos y propongan ejemplos. Esta organización facilita que el aprendiente se concentre en la tarea y al mismo tiempo la tabla misma, ya revisada, le sirva como material de referencia. En cuanto a los gráficos con valor explicativo, se han incorporado diferentes diseños para señalar relaciones, indicar procesos o simplemente describir la constitución de un cierto concepto. Por ejemplo, en ILHA, p. 294, un simple esquema de relaciones de dependencia muestra la extensión de lenguas europeas a partir del nodo central indoeuropeo, mientras que un mapa de Europa indica la distribución de las familias lingüísticas en la región.

4. Portal de Lingüística Hispánica (PLH)

El tercer elemento de este proyecto es el Portal de Lingüística Hispana (PLH), desarrollado por Javier Muñoz-Basols (University of Oxford) con la colaboración de Elisa Gironzetti (University of Maryland) y el auspicio de una beca Hispanex (Dirección de Política e Industrias Culturales del Libro, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de España, 2016). Este proyecto de humanidades digitales se presenta como un espacio virtual novedoso, cuidadosamente integrado y alineado con los dos recursos mencionados anteriormente, ILHA y LHAGD. El portal, de acceso libre y gratuito, se centra en los ocho temas descritos anteriormente y los complementa por medio de lecturas, materiales audiovisuales, actividades y un gran número de enlaces hacia sitios especializados en las diferentes temáticas de la lingüística hispana. Aunque es un complemento valioso de los dos textos del proyecto, el PLH puede utilizarse de manera autónoma ya que cuenta con una extensa lista de recursos y referencias bibliográficas, lo que permite trabajar cada tema de forma independiente.

El enlace inicial al PLH dirige al lector a una breve introducción que describe sucintamente su objetivo central, “contribuir a la difusión e investigación de la lingüística hispana”, y presenta las ocho secciones en que se organiza el sitio (conceptos fundamentales; fonología y fonética; morfología; sintaxis; semántica y pragmática; historia de la lengua; variación; adquisición). Se ha optado por un diseño limpio y simple, con uso cuidadoso de tipografía y colores para facilitar la navegación entre las diferentes secciones; este diseño es consistente en todos sus componentes, y el acceso a cada sección se realiza intuitivamente por medio de una selección de enlaces internos. El menú de navegación ubicado en el margen superior derecho lista los enlaces a los ocho temas centrales ya presentados, e incluye en la sección final enlaces a la presentación del portal, el glosario, y la información de contacto.

Cada sección temática se integra directamente con el contenido presentado en el capítulo correspondiente de ILHA, lo que crea una transición muy clara entre el material gráfico y el contenido digital. Cada una de las ocho áreas temáticas del portal se subdivide en siete secciones que incluyen: 1) una breve presentación del tema, 2) las actividades del libro, 3) recursos prácticos, 4) temas de investigación, 5) grupos de investigación, 6) conceptos clave, y 7) bibliografía fundamental, como se ve en el menú abierto de la Sección 3, Morfología, en la Figura 1.

Cabe destacar dos áreas en las que los autores han logrado un muy buen balance entre contenido, aproximación pedagógica e inclusión de recursos. En primer lugar, los *Recursos prácticos* han sido cuidadosamente seleccionados para, por una parte, completar la información sobre el tema de la sección, y, por otro lado, hacer accesibles recursos digitales diversos (que incluyen enlaces a proyectos de investigación en marcha, videos con transcripciones, atlas interactivos, corpus digitales de distinto tipo, *listservs*, etc.) simplificando el trabajo docente de encontrar materiales audiovisuales y/o digitales para suplementar el desarrollo del tema. Los distintos recursos incorporados son también una valiosa herramienta para la investigación, al presentar contenidos actualizados que facilitan el acceso directo a estos; por ejemplo, se incluyen enlaces a programas especializados como ser un ‘silabeador’ del español (Fonología y Fonética, <http://hispaniclinguistics.com/fonologia-fonetica/recursos-practicos/>) o a corpus digitales, como COREMAH (Semántica y Pragmática, <http://hispaniclinguistics.com/semantica-pragmatica/recursos-practicos/>).



Figura 1. Menú inicial y subsecciones bajo el tema 3, Morfología.

En segundo lugar, los *Temas de investigación* están basados en las cuatro propuestas de investigación con que se concluye cada capítulo de ILHA, integrando de manera efectiva la aproximación pedagógica basada en la investigación guiada (*guided inquiry-based approach*, Justice et al., 2007). Cada proyecto enfoca un área disciplinar específica, presentando al lector consignas de trabajo dinámicas que le permitan, ante todo “potenciar la reflexión conjunta en el aula sobre la estructura y el uso del idioma” (IHLA, p. 6). Cada proyecto presentado en el IHLA cuenta con su contraparte en el PHL, que incluye todas las herramientas y materiales esenciales para completar la investigación. Por ejemplo, en la unidad sobre variación y diversidad lingüística del español, el proyecto tres tiene como consigna investigar la diversidad de un país hispanoparlante considerando datos demográficos y variantes de uso; la consigna incluye dos enlaces a *Ethnologue* (<https://www.ethnologue.com/>) y a la versión digital del libro *El español en contacto con otras lenguas* (Klee & Lynch, 2008). Ambos recursos son suficientes en sí mismos para completar la consigna, a la vez que son punto de partida para una exploración más profunda del tema. Es muy fácil imaginar el contexto de un curso donde los estudiantes, divididos en grupos, se encargan de investigar la variación del español en un país diferente para luego compartir en la clase los resultados obtenidos, ya sea por medio de exposiciones más tradicionales o con presentaciones multimediáticas. Es evidente que los proyectos han sido pensados para lograr los objetivos centrales de la pedagogía basada en la investigación, especialmente en cuanto a la integración y profundización reflexiva del conocimiento, así como al desarrollo de habilidades investigadoras, al tiempo que el aprendiente avanza hacia una mayor independencia y autogestión del propio aprendizaje (Alfieri, Brooks, Aldrich, & Tenenbaum, 2011).

El último componente destacado del portal es el *Glosario*, constituido por más de 500 entradas ordenadas alfabéticamente. Además de presentar una definición sucinta del concepto, se ha establecido un proceso de hiper-vinculación de dos maneras para expandir la información inicial; por una parte, al seleccionar la opción *Leer más*, se abre una pantalla nueva en la que aparece la definición completa junto con un listado de enlaces a otras entradas en el glosario, reforzando la interconexión entre los conceptos y fenómenos lingüísticos, como se ve en la Figura 2. A su vez, en varias de las entradas se incluyen términos subrayados que, al seleccionarlos con el ratón, abren una ventana secundaria que incluye una definición más completa que remite a un autor o fuente específica.

(teaching proficiency through reading and storytelling, TPRS)

Método de enseñanza creado por Blaine Ray en la década de los noventa que se basa en el trabajo de James Asher (véase método de respuesta física total). Su objetivo principal es la fluidez del aprendiente, a la cual se llega mediante la audición repetitiva de la lectura de un cuento.

Artículos relacionados:

- [Adquisición](#)
- [Conceptos y términos clave - Adquisición](#)

[« Volver al glosario](#)

Figura 2. Ejemplo de una entrada completa del *Glosario*, que incluye la opción *Leer más*.

5. Conclusiones

Los tres componentes de este proyecto, IHLA, LIAGD y PLH, se presentan como recursos pedagógicos altamente flexibles, lo que permite su utilización de maneras diversas en diferentes contextos académicos; el manual, junto con la guía didáctica, pueden constituir la bibliografía central de un curso de grado sobre lingüística general en el contexto académico hispanoparlante, o en un curso sobre lingüística hispánica en contextos anglófonos. Los capítulos, trabajados de forma individual junto con los recursos disponibles del portal, pueden integrarse fácilmente en cursos de gramática española avanzada, sociolingüística o adquisición y enseñanza del español, así como constituir parte de las referencias en un curso de nivel de posgrado. Tanto instructores como estudiantes van a encontrar en este proyecto tripartito un trabajo interesado en la claridad de la explicación pedagógica que no deja de lado el rigor de la investigación disciplinar, y que invita a la reflexión y comprensión crítica de los componentes y procesos que configuran la lengua española.

Al considerar las tres obras en su totalidad, es posible afirmar que este proyecto multimodal se diferencia claramente de otras perspectivas en el estudio de la lingüística hispánica —véase por ejemplo los manuales introductorios de Azevedo, 2009 y Hualde *et al.*, 2010, o el más reciente de Díaz-Campos *et al.*, 2017 — tanto por su organización específicamente pedagógica, manifiesta en la precisión y concisión de las explicaciones y las numerosas actividades diseñadas para sustentar el proceso de aprendizaje, así como por las posibilidades didácticas que los tres componentes ofrecen tanto al instructor como al aprendiente. La extensa bibliografía, así como todos los recursos accesibles en el portal digital son una fuente valiosa para investigadores interesados en encontrar información actual seleccionada y organizada con criterios rigurosos. Es evidente que el objetivo central de los autores de aunar de manera explícita y eficaz contenidos, metodología y reflexión para crear “un recurso pedagógico, práctico y actual” (ILHA, p. 1) para quienes se interesen en profundizar su conocimiento de la compleja realidad de la lengua española, ha sido alcanzado con creces.

Referencias

- Alfieri, Louis, Brooks, Patricia, Aldrich, Naomi, & Tenenbaum, Harriet (2011). Does discovery-based instruction enhance learning? *Journal of Educational Psychology*, 103(1), 1–18.
- Azevedo, Milton (2009). *Introducción a la lingüística española*. Upper Saddle River, New Jersey: Prentice Hall.
- Díaz-Campos, Manuel, Geeslin, Kimberly, & Gurzynski-Weiss, Laura (2017). *Introducción y aplicaciones contextualizadas a la lingüística hispánica*. Malden, Massachusetts: Wiley-Blackwell.
- Hualde, José Ignacio, Olarrea, Antxon, Escobar, Anna María, & Travis, Catherine (2010). *Introducción a la lingüística hispana*. New York, New York: Cambridge University Press.
- Instituto Cervantes (2017). *El español: una lengua viva*. Madrid: Departamento de Comunicación Digital del Instituto Cervantes. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/lengua/espanol_lengua_viva/pdf/espanol_lengua_viva_2017.pdf.
- Justice, Christopher, Rice, James, Warry, Wayne, Inglis, Sue, Miller, Stephanie, & Sammon, Sheila (2007). Inquiry in higher education: Reflections and directions on course design and teaching methods. *Innovative Higher Education*, 31(4), 201–214.
- Muñoz-Basols, Javier, Moreno, Nina, Taboada, Inma, & Lacorte, Manel (2017). *Introducción a la lingüística hispana actual: teoría y práctica*. Nueva York/ Londres: Routledge.
- Muñoz-Basols, Javier (Dir.) (2017). *Portal de lingüística hispánica / Hispanic Linguistics Portal*. Disponible en: <http://hispaniclinguistics.com>.
- Muñoz-Basols, Javier, & Lacorte, Manel (2018). *Lingüística hispánica: guía didáctica y materiales de apoyo*. Nueva York/ Londres: Routledge.

Flavia Belpoliti, Texas A&M University–Commerce

flavia.belpoliti@tamuc.edu

-
- ES** | Flavia Belpoliti, Ph.D., es profesora asistente de español y directora de estudios de posgrado en español del Departamento de Lenguas y Literaturas de la Universidad Texas A&M–Commerce. Entre sus intereses de investigación se encuentran el español como segunda lengua, la didáctica del español como lengua de herencia, el español en EE. UU. y el análisis del discurso.
- EN** | Flavia Belpoliti, Ph.D., is Assistant Professor of Spanish and Director of Spanish Graduate Studies at the Department of Literature and Languages at Texas A&M University–Commerce. Her research interests include Spanish as Second Language and Spanish as Heritage Language Pedagogy, Spanish in the US, and Discourse Analysis.
- IT** | Flavia Belpoliti, Ph.D., è ricercatrice di spagnolo e direttrice del programma post laurea di spagnolo del Dipartimento di Lingue e Letteratura presso la Texas A&M University–Commerce. I suoi interessi di ricerca includono lo spagnolo come seconda lingua, la pedagogia dello spagnolo come lingua ereditaria, lo spagnolo negli Stati Uniti e l'analisi del discorso.